

**Čiastková zmluva č. 6/2010 v súlade s Rámcovou dohodou zo dňa 08. 09. 2009
o poskytnutí polygrafických služieb**
uzatvorená v zmysle ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

medzi

Čl. I.
Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Literárne informačné centrum**
Adresa- sídlo: Námestie SNP 12, 812 24 Bratislava
IČO: 317 52 381
DIČ: 2020811947
Registrácia: Rozhodnutie č. 1352/1999 Ministerstvo kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 7000070991/8180
V zastúpení: Alexander Halvoník, riaditeľ LIC

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **Slovenská Grafia a. s.**
Adresa- sídlo: Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava
IČO: 313 21 470
DIČ: 2020363653
IČ DPH: SK2020363653
Registrácia: OR OS Bratislava I, Sa 355/B
Bankové spojenie: Tatrabanka
Č. účtu: 2620005610/1100
V zastúpení: Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ, predseda predstavenstva
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu v zmysle čl. VI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra
2009 na predmet plnenia - výroba a dodanie umeleckého časopisu pre deti Slniečko.

Čl. II.
Predmet plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi polygrafické služby týkajúce sa výroby a dodania predmetu plnenia - **umeleckého časopisu pre deti Slniečko č. 6/2010** a objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu podľa čl. IV tejto zmluvy za predmet plnenia.
2. Zhotoviteľ vykoná polygrafickú výrobu predmetu plnenia podľa špecifikácie a podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. III.

Termíny a podmienky plnenia

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vyrobiť a dodať predmet plnenia – 1 číslo umeleckého časopisu pre deti Slniečko (č. 6/2010) v lehote 10 dní odo dňa dodania podkladov zhotoviteľovi v digitálnej podobe. Kompletné podklady pre dodanie predmetného čísla budú odovzdané zhotoviteľovi najneskôr do 15. januára 2010.

2. Technická špecifikácia podmienok výroby časopisu Slniečko č. 6/2010:

Náklad čísla 6/2010 (februárové číslo): 27 130 ks

Formát: 205 x 260 mm

Rozsah 1 čísla: 24 strán vrátane obálky

Farebnosť: 4+4

Technika tlače: ofset rotačný

Tlačové podklady: v digitálnej forme na CD vo formáte neseparovaného PDF + čiernobiela maketa, prípadne farebné nátlacky

Druh papiera: 80 gr. bezdrevný ofset

Väzba: V/1

Periodicita: mesačník

Balenie: po 100 ks viazať

Lehota dodania: 10 dní od zadania podkladov tlačiarňami v digitálnej podobe, t. j. odo dňa 15. januára 2010

Miesto plnenia: adresa objednávateľa + 2 distribučné miesta v Bratislave

3. Zhotoviteľ si prevezme podklady v digitálnej forme osobne u objednávateľa. Tlačové podklady prevzaté od objednávateľa zhotoviteľ vráti objednávateľovi v stanovenej lehote pre dodanie predmetu plnenia v mieste sídla objednávateľa.

4. Zhotoviteľ pred tlačou predmetu plnenia umožní vykonanie náhľadu cenzorovi (grafickému redaktorovi časopisu) objednávateľa – zhotoviteľ predloží cenzorovi vytlačené strany na vykonanie korektúr a následne po vykonaní korektúr a úprav zo strany cenzora objednávateľa a po udelení jeho súhlasu (imprimatur) vykoná predmet plnenia.

Čl. IV.

Cena za vykonanie predmetu plnenia

1. Cena za vykonanie 1 výtlačku predmetu plnenia pri predpokladanom náklade 30 000 ks je v zmysle čl. IV. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009 stanovená vo výške 0,16 EUR bez DPH, 0,1904 EUR s DPH. Táto cena sa pri zmene predpokladaného nákladu 30 000 ks násobí 105,50 EUR za každých prekročených 1 000 ks (+ -). Sadzba DPH je 19%.

Náklad časopisu Slniečko č. 6/2010 je 27 130 ks, výpočet pre 1 výtlačok predmetného čísla pri náklade 27.130 ks je nasledovný:

$(30\,000 \times 0,16) - (2\,870 \text{ ks} \times 0,1055 \text{ EUR/ks}) = 4800 - 302,785 = 4.497,22$ (cena za celý náklad)
 $4.497,22 : 27.130 = 0,16577$

Cena za 1 výtlačok časopisu Slniečko č. 6/2010 pri náklade 27 130 ks je 0,16577 EUR bez DPH.

2. Cena za vyhotovenie jedného výtlačku predmetného čísla obsahuje všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia a jeho dodaním vrátane ceny dopravy – rozvoz nákladu na adresu objednávateľa + na 2 distribučné miesta v Bratislave, ktorý zabezpečuje zhotoviteľ.

3. Výsledná cena za dodanie príslušného čísla predmetu plnenia bude stanovená násobkom ceny za jeden výtlačok uvedenej v bode 1 tohto článku a celkového počtu výtlačkov predmetného čísla predmetu plnenia, t. j. 27 130 ks.

Čl. V.
Distribúcia predmetu plnenia

1. Zhotoviteľ dodá predmet plnenia na 3 distribučné miesta v nasledovnom náklade:

- a) Literárne informačné centrum, redakcia Slniečko, Nám. SNP 12, Bratislava 130 ks
- b) ARES s. r. o., Baňšelova 4, Bratislava25.000 ks
- c) MEDIAPRINT –KAPA, PRESSEGR OSSO, Vajnorská 137, Bratislava 2.000 ks

Čl. VI.
Platobné podmienky a fakturácia

- 1. Cenu za vykonanie predmetu plnenia zaplatí objednávateľ na základe faktúry po odovzdaní a prevzatí predmetu plnenia objednávateľom.
- 2. Faktúra bude vystavená po dodaní predmetu plnenia (odovzdaní dodacieho listu) realizovaného na základe tejto čiastkovej zmluvy na poskytnutie polygrafických služieb a vystavenej objednávky. Splatnosť faktúry je 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 3. Pre cenu za dodanie predmetu plnenia je stanovená mena – EUR.
- 4. Objednávateľ neposkytne preddavok.

Čl. VII.
Zodpovednosť za chyby, záručná doba

- 1. Zhotoviteľ zodpovedá za chyby predmetu plnenia, najmä porušenie obalov, značenie, nesúlad v množstve alebo druhu s dodacím listom. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby.
- 2. Zhotoviteľ je povinný odberateľovi poskytnúť na predmet plnenia záruku v dĺžke 24 mesiacov odo dňa dodania predmetu plnenia; najmä na jeho kvalitu, materiálovú stálosť, farebnú stabilitu.
- 3. Zhotoviteľ je povinný najneskôr do 5 dní odo dňa obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi či reklamáciu uznáva, alebo z akých dôvodov ju uznať odmieta. V prípade uznania reklamácie je povinný chybu v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete aj odstrániť.

Čl. VIII.
Zmluvné pokuty

- 1. Objednávateľ má právo pri nedodržaní termínu plnenia vyúčtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny oneskorene dodaného predmetu plnenia za každý deň oneskorenia.
- 2. Zhotoviteľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo sumy, s úhradou ktorej je objednávateľ v oneskorení zo splatnej faktúry. V prípade oneskorenia zaplata faktúry zhotoviteľ nemá právo a nebude si uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak oneskorenie bude spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa.
- 3. Zmluvné strany nemajú popri zmluvnej pokute nárok na úrok z omeškania za oneskorené splnenie povinností, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou.

Čl. IX.

Odstúpenie od zmluvy/ukončenie zmluvy

1. Objednávateľ a zhotoviteľ môžu od zmluvy odstúpiť za podmienok stanovených v čl. XI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009.

Čl. X.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť vyhotovené písomnou formou, inak sú neplatné.

2. Právne vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

3. Spory vzniknuté medzi objednávateľom a zhotoviteľom budú prioritne riešené dohodou. V prípade, ak nedôjde k vzájomnej dohode, je ktorákoľvek strana oprávnená domáhať sa svojich práv na príslušnom súde SR.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana dostane 2 výtlačky tejto zmluvy.

Bratislava 15. 1. 2010

Literárne informačné centrum
Nám. SNP 12
812 24 Bratislava
IČO: 317 52 381



objednávateľ:

Literárne informačné centrum
Alexander Halvoník, riaditeľ

zhotoviteľ:

Slovenská Grafia a. s.
Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ,
predseda predstavenstva
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ,
podpredseda predstavenstva

**Čiastková zmluva č. 6/2010 v súlade s Rámcovou dohodou zo dňa 08. 09. 2009
o poskytnutí polygrafických služieb**
uzatvorená v zmysle ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

medzi

Čl. I.
Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Literárne informačné centrum**
Adresa- sídlo: Námestie SNP 12, 812 24 Bratislava
IČO: 317 52 381
DIČ: 2020811947
Registrácia: Rozhodnutie č. 1352/1999 Ministerstvo kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 7000070991/8180
V zastúpení: Alexander Halvoník, riaditeľ LIC

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **Slovenská Grafia a. s.**
Adresa- sídlo: Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava
IČO: 313 21 470
DIČ: 2020363653
IČ DPH: SK2020363653
Registrácia: OR OS Bratislava I, Sa 355/B
Bankové spojenie: Tatrabanka
Č. účtu: 2620005610/1100
V zastúpení: Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ, predseda predstavenstva
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu v zmysle čl. VI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra
2009 na predmet plnenia - výroba a dodanie umeleckého časopisu pre deti **Slniečko**.

Čl. II.
Predmet plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi polygrafické služby týkajúce sa výroby a dodania predmetu plnenia - **umeleckého časopisu pre deti Slniečko č. 6/2010** a objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu podľa čl. IV tejto zmluvy za predmet plnenia.
2. Zhotoviteľ vykoná polygrafickú výrobu predmetu plnenia podľa špecifikácie a podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. III. Termíny a podmienky plnenia

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vyrobiť a dodať predmet plnenia – 1 číslo umeleckého časopisu pre deti Slniečko (č. 6/2010) v lehote 10 dní odo dňa dodania podkladov zhotoviteľovi v digitálnej podobe. Kompletné podklady pre dodanie predmetného čísla budú odovzdané zhotoviteľovi najneskôr do 15. januára 2010.

2. Technická špecifikácia podmienok výroby časopisu Slniečko č. 6/2010:

Náklad čísla 6/2010 (februárové číslo): 27 130 ks

Formát: 205 x 260 mm

Rozsah 1 čísla: 24 strán vrátane obálky

Farebnosť: 4+4

Technika tlače: ofset rotačný

Tlačové podklady: v digitálnej forme na CD vo formáte neseparovaného PDF + čiernobiela maketa, prípadne farebné nátlaky

Druh papiera: 80 gr. bezdrevný ofset

Väzba: V/1

Periodicita: mesačník

Balenie: po 100 ks viazať

Lehota dodania: 10 dní od zadania podkladov tlačiarni v digitálnej podobe, t. j. odo dňa 15. januára 2010

Miesto plnenia: adresa objednávateľa + 2 distribučné miesta v Bratislave

3. Zhotoviteľ si prevezme podklady v digitálnej forme osobne u objednávateľa. Tlačové podklady prevzaté od objednávateľa zhotoviteľ vráti objednávateľovi v stanovenej lehote pre dodanie predmetu plnenia v mieste sídla objednávateľa.

4. Zhotoviteľ pred tlačou predmetu plnenia umožní vykonanie náhl'adu cenzorovi (grafickému redaktorovi časopisu) objednávateľa – zhotoviteľ predloží cenzorovi vytlačené strany na vykonanie korektúr a následne po vykonaní korektúr a úprav zo strany cenzora objednávateľa a po udelení jeho súhlasu (imprimatur) vykoná predmet plnenia.

Čl. IV. Cena za vykonanie predmetu plnenia

1. Cena za vykonanie 1 výtlačku predmetu plnenia pri predpokladanom náklade 30 000 ks je v zmysle čl. IV. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009 stanovená vo výške 0,16 EUR bez DPH, 0,1904 EUR s DPH. Táto cena sa pri zmene predpokladaného nákladu 30 000 ks násobí 105,50 EUR za každých prekročených 1 000 ks (+ -). Sadzba DPH je 19%.

Náklad časopisu Slniečko č. 6/2010 je 27 130 ks, výpočet pre 1 výtlačok predmetného čísla pri náklade 27.130 ks je nasledovný:

$(30\,000 \times 0,16) - (2\,870 \text{ ks} \times 0,1055 \text{ EUR/ks}) = 4800 - 302,785 = 4.497,22$ (cena za celý náklad)
 $4.497,22 : 27.130 = 0,16577$

Cena za 1 výtlačok časopisu Slniečko č. 6/2010 pri náklade 27 130 ks je 0,16577 EUR bez DPH.

2. Cena za vyhotovenie jedného výtlačku predmetného čísla obsahuje všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia a jeho dodaním vrátane ceny dopravy – rozvoz nákladu na adresu objednávateľa + na 2 distribučné miesta v Bratislave, ktorý zabezpečuje zhotoviteľ.

3. Výsledná cena za dodanie príslušného čísla predmetu plnenia bude stanovená násobkom ceny za jeden výtlačok uvedenej v bode 1 tohto článku a celkového počtu výtlačkov predmetného čísla predmetu plnenia, t. j. 27 130 ks.

Čl. V.
Distribúcia predmetu plnenia

1. Zhotoviteľ dodá predmet plnenia na 3 distribučné miesta v nasledovnom náklade:

- a) Literárne informačné centrum, redakcia Slniečko, Nám. SNP 12, Bratislava 130 ks
- b) ARES s. r. o., Baňšelova 4, Bratislava25.000 ks
- c) MEDIAPRINT –KAPA, PRESSEGR OSSO, Vajnorská 137, Bratislava 2.000 ks

Čl. VI.
Platobné podmienky a fakturácia

1. Cenu za vykonanie predmetu plnenia zaplatí objednávateľ na základe faktúry po odovzdaní a prevzatí predmetu plnenia objednávateľom.
2. Faktúra bude vystavená po dodaní predmetu plnenia (odovzdaní dodacieho listu) realizovaného na základe tejto čiastkovej zmluvy na poskytnutie polygrafických služieb a vystavenej objednávky. Splatnosť faktúry je 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
3. Pre cenu za dodanie predmetu plnenia je stanovená mena – EUR.
4. Objávateľ neposkytne preddavok.

Čl. VII.
Zodpovednosť za chyby, záručná doba

1. Zhotoviteľ zodpovedá za chyby predmetu plnenia, najmä porušenosť obalov, značenie, nesúlad v množstve alebo druhu s dodacím listom. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby.
2. Zhotoviteľ je povinný odberateľovi poskytnúť na predmet plnenia záruku v dĺžke 24 mesiacov odo dňa dodania predmetu plnenia, najmä na jeho kvalitu, materiálovú stálosť, farebnú stabilitu.
3. Zhotoviteľ je povinný najneskôr do 5 dní odo dňa obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi či reklamáciu uznáva, alebo z akých dôvodov ju uznať odmieta. V prípade uznania reklamácie je povinný chybu v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete aj odstrániť.

Čl. VIII.
Zmluvné pokuty

1. Objávateľ má právo pri nedodržaní termínu plnenia vyúčtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny oneskorene dodaného predmetu plnenia za každý deň oneskorenia.
2. Zhotoviteľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo sumy, s úhradou ktorej je objednávateľ v oneskorení zo splatnej faktúry. V prípade oneskorenia zaplataenia faktúry zhotoviteľ nemá právo a nebude si uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak oneskorenie bude spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa.
3. Zmluvné strany nemajú popri zmluvnej pokute nárok na úrok z omeškania za oneskorené splnenie povinnosti, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou.

Čl. IX.

Odstúpenie od zmluvy/ukončenie zmluvy

1. Objednávateľ a zhotoviteľ môžu od zmluvy odstúpiť za podmienok stanovených v čl. XI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009.

Čl. X.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť vyhotovené písomnou formou, inak sú neplatné.
2. Právne vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Spory vzniknuté medzi objednávateľom a zhotoviteľom budú prioritne riešené dohodou. V prípade, ak nedôjde k vzájomnej dohode, je ktorákoľvek strana oprávnená domáhať sa svojich práv na príslušnom súde SR.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana dostane 2 výtlačky tejto zmluvy.

Bratislava 15. 1. 2010

Literárne informačné centrum
Nám. SNP 12
812 24 Bratislava
IČO: 317 52 881

objednávateľ:

Literárne informačné centrum
Alexander Halvoník, riaditeľ

SLOVENSKÁ GRAFIA
akciová spoločnosť
834 03 Bratislava, Pekná cesta 6
2

zhotoviteľ:

Slovenská Grafia a. s.
Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ,
predseda predstavenstva
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ,
podpredseda predstavenstva